

Emnerapport for FRAN 101 –

Fransk grammatikk

Vår 2016

Studienivå: Bachelor

Undervisningsspråk: Norsk

Mål og innhald

Emnet skal gje kunnskap om fransk språkstruktur særlig innan syntaks og morfologi. Det skal òg gje studentane eit presist språkvitskapleg omgrepsapparat som arbeidsreiskap. Emnet skal òg vera med på å øva opp evna hjå studentane til å uttrykkja seg på standardfransk.

Læringsutbyte/resultat

Studentane skal ha fått grunnleggjande kunnskap om det franske språksystemet og ei viss forståing og meistring av eit presist språkvitskapleg omgrepsapparat. Studentane skal ha utvikla dugleik i å uttrykkja seg på standardfransk.

Studentane skal ha fått nok kompetanse til å kunne vidareutvikla sine kunnskar t.d. gjennom studiet av grammatikk på 200-nivå.

Pensum

Hans Petter Helland: *Ny fransk grammatikk*. Universitetsforlaget

Studenttal: 16 studentar tok mappeeksamen. 15 studentar gjekk opp til skoleeksamen.

Undervisning

Forelesingar (delt mellom to forelesarar):

Syntaktiske grunnbegreper og prinsipp

Nomen

Adjektiv

Pronomen

Tempus og modus

Setninger

Infinite konstruksjoner

Preposisjoner

Adverbialer

Forelesingane tok utgangspunkt i dei ovanfor nemnde kapitla frå læreboka, men la sterkare vekt (enn læreboka) på kontrastive aspekt og element som erfaringsmessig støttar opp om utvikling av studentane sine evner til å uttrykkja seg på skriftleg standardfransk (i tråd med

avsnitta om mål og innhald og læringsutbytte/resultat i emneomtalen). Som hjelpemiddel i forelesarane si framstilling vart det nytta digitale presentasjonsprogram, men ikkje slik at desse var utarbeidd med tanke på å gi eit resymé av forelesinga. For å gjere undervisninga meir interaktiv fekk studentane øvingsoppgåver undervegs, ofte i form av spørjeundersøking og quiz på den nettbaserte plattformen Kahoot. Studentane var nøgd med desse oppgåvene, som også ga førelesar eit klart inntrykk av kor godt dei hadde forstått pensum. Frammøtet på forelesingane var relativt jamnt ut over i semesteret. Sett frå forelesarane sitt synspunkt fungerte dialogen mellom studentar og forelesarar bra. F.o.m. våren 2017 vil førelesningane verte spelt inn på video, og undervisninga vil gå over til å bli eit repetisjons- og oppgåveseminar, kor studentane i større grad vil få eit praktisk forhold til pensum, noko som ein håper vil føre til ein betre behersking av grammatiske omgrep og det syntaktiske analyseapparatet.

Oppgåvekurs:

Tre dobbeltimer ble satt av til oppgåvekurs, med gjennomgang av øvingsoppgåver som var utformet etter samme modell som mappeoppgåvene og skoleeksamen. Det var rundt 12 studenter som fulgte denne undervisningen regelmessig. To uker før hver dobbeltimer fikk studentene utlevert en oppgåve med leveringsfrist en uke senere. De to første oppgåvene var obligatoriske. Etter gjennomgangen fikk studentene også individuelle tilbakemeldinger, og det var klare tegn til progresjon gjennom semesteret. Det åpne oppgåveformatet hadde også i år en tydelig positiv effekt, fordi studentene ble vant til selv å velge ut relevant informasjon til presentasjon av tema og analysen av grammatiske fenomener, noe som utgjør en verdifull trening til større arbeid på 200- og 300-nivå. Basert på tidligere års tilbakemeldinger la vi også ut kortere øvingsoppgåver i syntaktisk analyse, for å gi studentene mengdetrening. Det var signaler fra flere av studentene om at dette var et positivt tiltak som de gjerne ville ha mer av, fordi syntaktisk analyse utgjør en av hovedutfordringene helt frem mot eksamen. Dette er et ønske det vil være mulig å etterfølge når man kombinerer videoforelesninger med oppgåvebasert undervisning fra og med våren 2017.

Tilbakemelding på mappeoppgåver:

For å gi studentene anledning til å forbedre sine prestasjoner fikk de tilbud om muntlig tilbakemelding på den første mappeoppgåven, og det lot til at de var fornøyde med formatet. Det var satt av femten minutter til hver student, noe som var tilstrekkelig i de aller fleste tilfellene.

Eksamen:

Vurderingsformer

Eksamen er todelt:

1) mappevurdering

2) skoleeksamen

Dei to delane tel 50 prosent kvar av den samla karakteren i emnet. Det er høve til å ta med seg ein deleksamen i inntil to semester etter at deleksamnen er greidd.

Mappevurdering:

Studenten skal levera to skriftlege svar, kvart på om lag 1000 ord, til mappevurdering i slutten av undervisningssemesteret. Tema for oppgåvene vert gjeve ei veke før innlevering. Det skal svarast på norsk (eventuelt eit anna skandinavisk språk). Oppgåvene som inngår i mappa vert vurdertesamla.

Skoleeksamenen:

Ein 3 timars skriftleg eksamen der studenten skal svara på norsk (eventuelt eit anna skandinavisk språk.) Studentane kan nytta eittspråkleg (fransk-fransk og eventuelt norsk-norsk) ordbok godkjend av instituttet.

Eksamensresultatene var som følger:

Mappeoppgaver: 1xA 7xB 7xC 3xD 2xE 0xF

Skoleeksamen: 2xA 5xB 7xC 1xD 4xE 1xF

Studentevaluering

P.g.a. ressursituasjonen vil det bli gjennomført vesentlige endringer i eksamensform f.o.m. våren 2017. Når det i tillegg vil være store endringer i undervisningsform, var det lite hensikt i å gjennomføre en avsluttende studentevaluering.

Imidlertid ble det gjennomført en midtveisevaluering ved hjelp av Kahoot, med henblikk på å gjøre endringer i undervisningsopplegget i løpet av semesteret, dersom det skulle vise seg å være nødvendig. Tilbakemeldingene var generelt gode, og ti av fjorten mente at det var god balanse mellom gjennomgang av pensum og øvingsoppgaver i forelesningene. De resterende fire mente at det var for få oppgaver og for mye gjennomgang.

Samla vurdering frå emneansvarleg

Undervisningsopplegget fungerte godt, med innslag av øvingsoppgaver i undervisningen. Generelt virket også studentene fornøyde med undervisningsopplegget, noe som også ble bekreftet i midtveisevalueringen. Jevnt over gode eksamensresultater bekrefter at studiekvaliteten var tilfredsstillende, noe endringer i undervisningsopplegget f.o.m. våren 2017 forhåpentligvis vil kunne bygge videre på..